AQ beat ST R
Guía de usuario del audífono

HANSATON
hearing & emotions

Esta guía del usuario se aplica a los siguientes modelos:

Audífonos	CE 0459
AQ beat ST 9-R	2021
AQ beat ST 7-R	2021
AQ beat ST 5-R	2021
AQ beat ST 3-R	2021
AQ beat ST 1-R*	2021
AQ beat ST myChoice	2021
Accesorio de carga no inalámbrico	CE
Cargador HANSATON	2019

*no disponible en todos los mercados

Sus audífonos

Profesional de la salud auditiva: _____

_____

Teléfono: _____

Modelo: _____

Número de serie: _____

Garantía: _____

El programa 1 es para: _____

El programa 2 es para: _____

El programa 3 es para: _____

El programa 4 es para: _____

Fecha de compra: _____

Referencia rápida

Advertencia de batería baja

2 pitidos cada 30 minutos

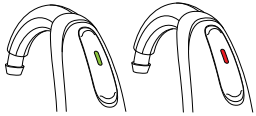
Botón multifunción con indicador luminoso

Cómo encender y apagar los audífonos

Mantenga pulsada la parte inferior del botón de cada audífono durante 3 segundos hasta que cambien los indicadores luminosos.

Encendido: El indicador luminoso se pone verde fijo temporalmente

Apagado: El indicador luminoso se pone rojo fijo temporalmente



Encendido Apagado

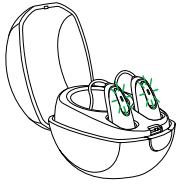
ⓘ Antes de usar los audífonos por primera vez, se recomienda cargarlos durante 3 horas.

Cómo cargar sus audífonos

Inserte los audífonos firmemente en el cargador. Fíjese en si las luces parpadean para confirmar que los audífonos se están cargando.

Carga en curso: Indicador luminoso de parpadeo lento

Carga completa: Indicador luminoso fijo en verde



Gracias por elegir estos audífonos.

Lea detenidamente esta guía de usuario para, de este modo, asegurarse de comprender y sacar el máximo partido de sus audífonos. No hace falta capacitación alguna para manejar este dispositivo. Un profesional de salud auditiva le ayudará a configurar los audífonos conforme a sus preferencias particulares durante la consulta de venta.

Para más información sobre las funciones, los beneficios, la configuración, el uso y el mantenimiento o las reparaciones de su audífono y los accesorios, póngase en contacto con su profesional de la salud auditiva o con el representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la ficha de especificaciones de su producto.

Índice

1. Sus audífonos de un vistazo 2
2. Cómo encender y apagar los audífonos 5
3. Cómo ponerse los audífonos en los oídos 6
4. Instrucciones de funcionamiento 8
Sus audífonos recargables 12
Cómo cargar sus audífonos 14
Emparejamiento del teléfono móvil con sus audífonos 19
Uso del teléfono móvil con los audífonos 22
TV Connector 27
Enmascarador de tinnitus 28
Modo avión 29
5. Cómo cuidar sus audífonos 30
6. Accesorios 34
7. Guía para la resolución de problemas 36
8. Información de seguridad importante 43
Enmascarador de tinnitus 63
9. Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento 66
10. Información y explicación de los símbolos 67
11. Información de cumplimiento normativo 71

1. Sus audífonos de un vistazo

1 Botón multifunción con indicador luminoso: cambia entre programas de escucha, cambia el nivel de volumen y acepta o rechaza llamadas del teléfono móvil en función de los ajustes que haya personalizado

2 Micrófono: el sonido entra en los audífonos por los micrófonos. Protector del micrófono: protege los micrófonos frente a la suciedad y los restos

3 Codo: el molde protésico a la medida se fija a los audífonos mediante el codo

4 Tubo: parte del molde que se acopla al codo

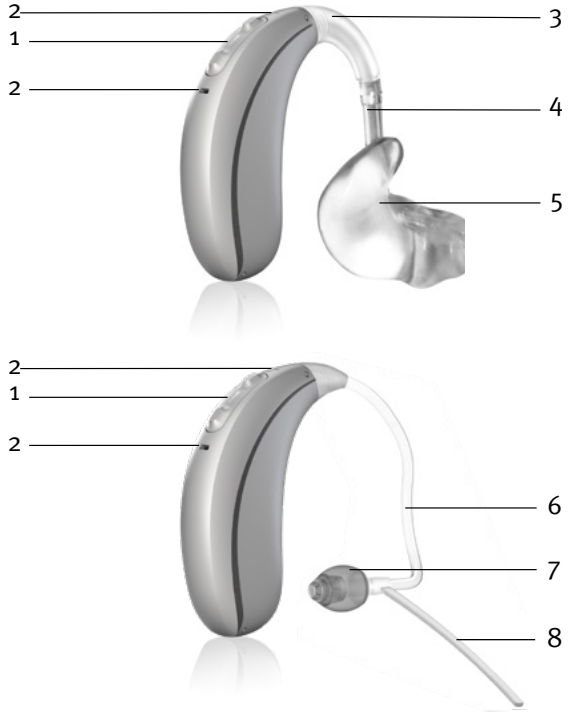
5 Molde auricular: permite que el sonido pase de los audífonos a los oídos y mantiene los audífonos correctamente colocados

6 Tubo fino: el sonido viaja por el tubo fino hasta el canal auditivo

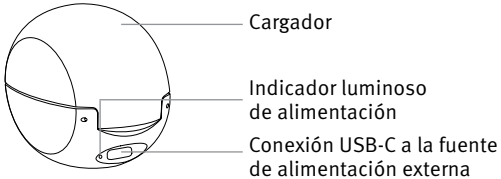
7 Cápsula: sujeta el tubo fino colocado en el canal auditivo

8 Pieza de sujeción: ayuda a evitar que la cápsula y el tubo fino se salgan del canal auditivo

Audífonos AQ beat ST R BTE



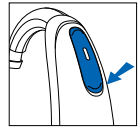
Cargador



Ranuras de carga de los audífonos con indicadores de izquierdo y derecho

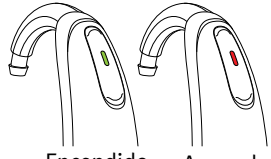
2. Cómo encender y apagar los audífonos

Los audífonos se encenderán automáticamente cuando se retiren del cargador. Para encender y apagar los audífonos cuando no se esté usando el cargador, mantenga pulsada la parte inferior del botón de cada audífono durante 3 segundos hasta que cambien los indicadores luminosos.



Encendido: El indicador luminoso se pone verde fijo temporalmente

Apagado: El indicador luminoso se pone rojo fijo temporalmente



ⓘ Antes de usar los audífonos por primera vez, se recomienda cargarlos durante 3 horas.

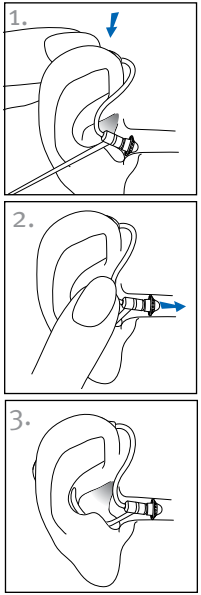
ⓘ Cuando encienda los audífonos, es posible que oiga una melodía inicial.

3. Cómo ponerse los audífonos en los oídos

La parte externa de los audífonos incluye una marca de color que indica lo siguiente: rojo = oído derecho, azul = oído izquierdo.

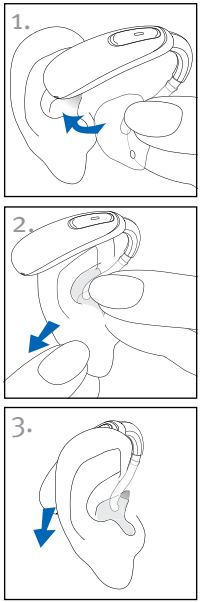
Audífonos con cápsulas

1. Coloque el audífono sobre laparte superior de la oreja.
2. Sostenga el tubo fino donde se une con la cápsula e inserte esta última en el canal auditivo. El tubo debe quedar a la altura de la cabeza y no sobresalir.
3. Si hay una pieza de retención, colóquela en el oído, de forma que se apoye en la parte inferior de la abertura del canal auditivo.



Audífonos con moldes auriculares

1. Sujete el molde con el pulgar y el índice con la abertura hacia el canal auditivo y el audífono apoyado en la oreja.
2. Introduzca cuidadosamente el molde en la oreja. Puede que tenga que girarlo ligeramente hacia atrás. El molde debe ajustarse en la oreja de manera firme y cómoda. Tirar suavemente hacia abajo y atrás del lóbulo de la oreja le ayudará a introducir el molde con más facilidad en el canal auditivo.
3. Coloque el audífono sobre la parte superior de la oreja.



Etiquetado

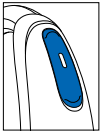
El número de serie y el año de fabricación se encuentran debajo de la marca del audífono coloreado.

4. Instrucciones de funcionamiento

Los audífonos incluyen un botón multifunción que permite ajustarlos aún más. También podrá utilizar el botón multifunción para aceptar y rechazar llamadas del teléfono móvil emparejado. Asimismo, podrá usar de manera opcional el Remote Control o la aplicación stream remote para controlar sus audífonos.

ⓘ En estas instrucciones, se describen las funciones predeterminadas del botón multifunción. Su profesional de la salud auditiva puede cambiar la funcionalidad de los botones. Consulte a su profesional de la salud auditiva si desea más información.

Botón multifunción



El botón multifunción de los audífonos permite controlar el volumen y los programas.

□ Control de programas

Cada vez que pulse la parte superior del botón de cualquiera de los audífonos durante más de 2 segundos, pasará al siguiente programa del audífono.

Sus audífonos emiten un pitido para indicarle en qué programa se encuentra.

Ajustes de los programas	Pitidos	
Programa 1 (p. ej., programa automático)	♪	1 pitido
Programa 2 (p. ej., habla en ruido)	♪♪	2 pitidos
Programa 3 (p. ej., teléfono)	♪♪♪	3 pitidos
Programa 4 (p. ej., música)	♪♪♪♪	4 pitidos

Consulte la portada de este folleto para ver una lista de los programas personalizados.

□ Control de volumen

Para ajustar el volumen de su entorno:

- Presione la parte superior del botón del audífono para subir el volumen y
- presione la parte inferior del botón del audífono para bajar el volumen

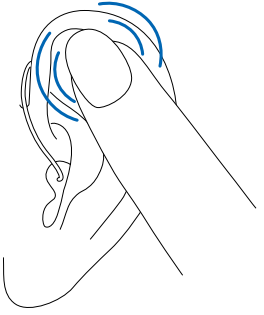
A medida que cambia el volumen, sus audífonos emitirán un pitido.

Ajustes del volumen	Pitidos
Nivel de volumen aconsejado	1 pitido
Subir el volumen	pitido corto
Bajar el volumen	pitido corto
Nivel de volumen máximo	2 pitidos
Nivel de volumen mínimo	2 pitidos

Control táctil

Si se empareja con un dispositivo habilitado para **Bluetooth**®, se puede acceder a múltiples funciones usando el control táctil; por ejemplo, aceptar/finalizar llamadas telefónicas, pausar/reanudar la transmisión o iniciar/detener el asistente de voz.

Para usar el control táctil, toque la parte superior de la oreja dos veces.



Bluetooth® es una marca comercial registrada por Bluetooth SIG, Inc.

Sus audífonos recargables

Información sobre la batería

ⓘ Antes de usar los audífonos por primera vez, se recomienda cargarlos durante 3 horas.

ⓘ Estos audífonos contienen una batería de iones de litio recargable incorporada que no se puede extraer.

Dos pitidos largos indican que la batería del audífono se está agotando. Tiene aproximadamente 60 minutos antes de cargar los audífonos (esto puede variar en función de la configuración de los audífonos).

Si no puede oír la advertencia de batería baja, su profesional de la salud auditiva puede cambiar el tono o volumen. Si lo prefiere, puede apagarlo por completo.

Información de carga

ⓘ Los audífonos deben estar secos antes de ponerlos a cargar.

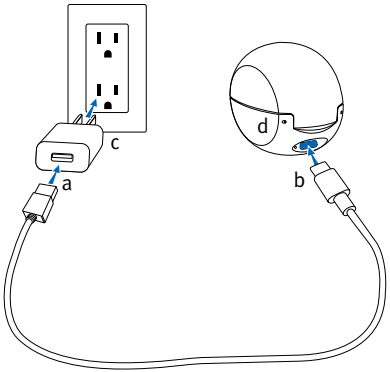
ⓘ Cargue los audífonos todas las noches. Si oye el aviso de batería baja, coloque los audífonos en el cargador.

ⓘ Cargue y use los audífonos dentro del intervalo de temperatura de funcionamiento: De +5 a +40 °C (de 41 a 104 °F).

ⓘ Si se retira el cargador de la fuente de alimentación durante la carga, los audífonos se encenderán y comenzarán a descargarse. Asegúrese de que el cargador permanezca encendido mientras los audífonos estén en el cargador.

Cómo cargar sus audífonos

1) Conectar el enchufe de alimentación



a) Conecte el extremo más grande del cable de carga a la fuente de alimentación.

b) Conecte el extremo más pequeño en el puerto USB-C en el cargador.

c) Conecte el enchufe a una toma de corriente.

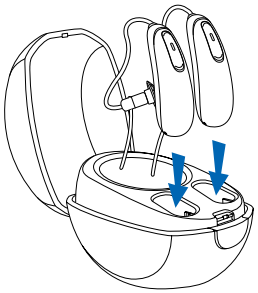
d) El indicador luminoso está en verde cuando el cargador está conectado a la alimentación.

Especificación de la fuente de alimentación

Tensión de salida de la fuente de alimentación	5 V CC +/– 10 %, corriente de 1 A
Tensión de entrada de la fuente de alimentación	100-240 V CA, 50/60 Hz, corriente de 0,25 A
Tensión de entrada del cargador	5 V CC +/– 10 %, corriente de 500 mA
Especificaciones del cable USB	5 V/min, 1 A, de USB-A a USB-C, longitud máxima de 3 m

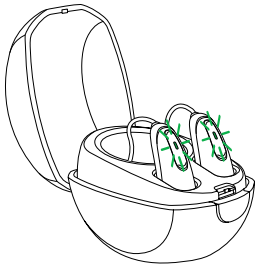
2) Inserte los audífonos

Inserte los audífonos firmemente en las ranuras de carga. Asegúrese de que las marcas de los audífonos izquierdo y derecho coincidan con los indicadores izquierdo (azul) y derecho (rojo) que hay frente a las ranuras de carga. Los audífonos se apagarán automáticamente cuando se insertan en el cargador.



3) Observe el indicador luminoso

El indicador luminoso parpadeará lentamente hasta que los audífonos estén cargados por completo. Una vez cargados, el indicador luminoso se iluminará en verde fijo.



El proceso de carga se detendrá de manera automática cuando las baterías estén totalmente cargadas, de modo que es posible dejar los audífonos en el cargador sin problema. Los audífonos pueden tardar hasta 3 horas en cargar. La tapa del cargador puede estar cerrada durante la carga.

Cómo funciona el indicador luminoso

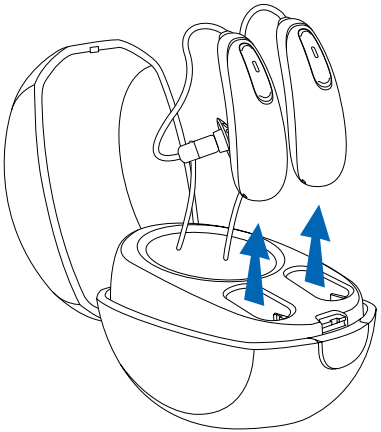
La siguiente tabla indica el tiempo de carga de la batería desde que se agotó por completo.

Indicador luminoso	Porcentaje cargado	Tiempo de carga
	0-10 %	
	11-80 %	30 min (30 %) 60 min (50 %) 90 min (80 %)
	81-99 %	
	100 %	3 h

4) Extraiga los audífonos del cargador

Extraiga los audífonos de las ranuras de carga tirando hacia arriba y hacia la parte delantera del cargador para encenderlos.

ⓘ No tire de los tubos para extraer los audífonos del cargador, ya que estos podrían dañarse.



Emparejamiento del teléfono móvil con sus audífonos

1. Entre en el menú de configuración de su teléfono para asegurarse de que la función **Bluetooth®** está activada y busque los dispositivos con la función de Bluetooth habilitada.
2. Encienda los audífonos. Los audífonos estarán en el modo de emparejamiento durante 3 minutos.
3. En su teléfono móvil aparecerá una lista de los dispositivos con la función de Bluetooth habilitada que se hayan encontrado. Seleccione su audífono de la lista para emparejar simultáneamente los dos audífonos. Cuando su teléfono móvil se haya emparejado correctamente con sus audífonos, oirá una melodía.

ⓘ Solo hay que realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada teléfono con la función de Bluetooth habilitada.

ⓘ Consulte la guía de su teléfono móvil para obtener instrucciones sobre el proceso de emparejamiento de un dispositivo Bluetooth con su teléfono.

Bluetooth® es una marca comercial registrada por Bluetooth SIG, Inc.

Conexión con su teléfono móvil

Una vez emparejados los audífonos con el teléfono móvil, estos volverán a conectarse de manera automática cuando se enciendan y se encuentren dentro del alcance. Este proceso puede tardar hasta 2 minutos.

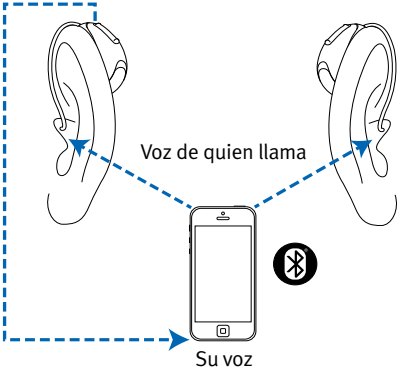
ⓘ La conexión se mantendrá siempre que el teléfono permanezca encendido y a una distancia inferior a 10 m (30 ft).

ⓘ Para intercambiar una llamada entre los audífonos y el auricular de su teléfono móvil, seleccione la fuente de audio que desee en el teléfono. Si no está seguro sobre cómo hacer este cambio, consulte el manual de instrucciones que se suministró junto con el teléfono móvil.

Llamadas telefónicas con un teléfono móvil

Sus audífonos le permiten establecer una comunicación directa con dispositivos con la función de Bluetooth habilitada. Cuando se haya emparejado y conectado a un teléfono, podrá oír la voz del interlocutor directamente en sus audífonos. Los audífonos recogerán su voz a través de sus propios micrófonos. Se pueden conectar dos dispositivos Bluetooth activos, como un teléfono, a sus audífonos, con soporte para emparejamientos adicionales.

ⓘ No es necesario que se acerque el teléfono móvil a la boca, los audífonos transmitirán su voz al teléfono móvil.



Uso del teléfono móvil con los audífonos

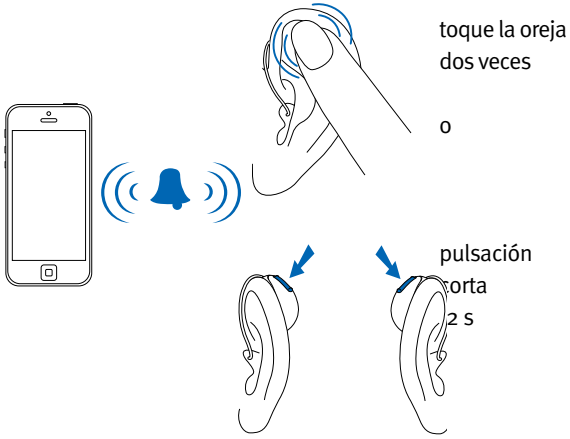
Realización de una llamada

Inicie una llamada en el teléfono móvil emparejado como lo haría normalmente. Escuchará el audio directamente por los audífonos. Los audífonos recogerán su voz a través de sus propios micrófonos.

Aceptación de una llamada del teléfono móvil

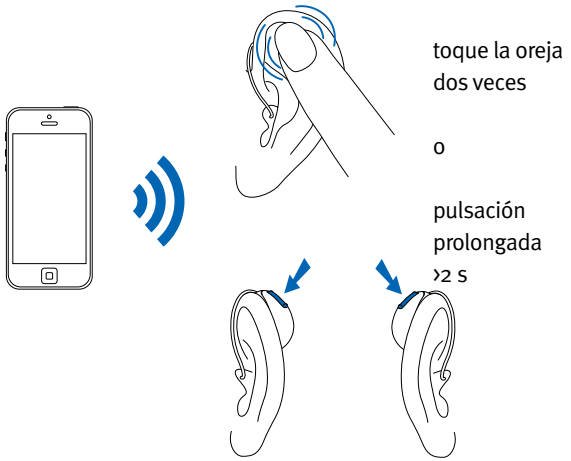
Cuando reciba una llamada, oirá una notificación de llamada entrante en los audífonos.

La llamada puede aceptarse tocando la parte superior de la oreja dos veces o con una pulsación corta de menos de 2 segundos en la parte superior o inferior del botón de cualquiera de los audífonos. Otra opción es aceptar la llamada en el teléfono como lo haría normalmente.



Finalización de una llamada

Finalice una llamada tocando la parte superior de la oreja dos veces o manteniendo pulsada la parte superior o inferior del botón de cualquiera de los audífonos durante más de 2 segundos. Otra opción es finalizar la llamada en el teléfono como lo haría normalmente.



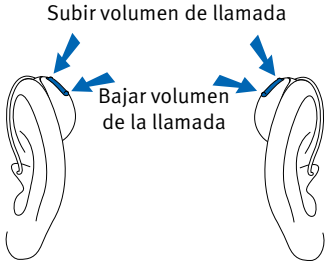
Rechazo de una llamada

Se puede rechazar una llamada entrante manteniendo pulsada la parte superior o inferior del botón de cualquiera de los audífonos durante más de 2 segundos. Otra opción es rechazar la llamada en el teléfono como lo haría normalmente.

Ajuste del balance de volumen entre las llamadas del teléfono móvil y su entorno auditivo

Durante una llamada con un teléfono móvil emparejado:

- Presione la parte superior del botón del audífono para subir el volumen de la llamada y bajar el volumen de los sonidos ambientales
- Presione la parte inferior del botón del audífono para bajar el volumen de la llamada y subir el volumen de los sonidos ambientales

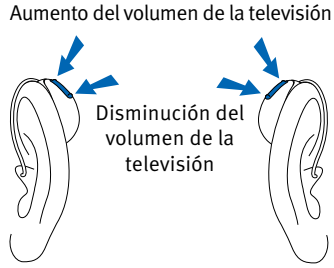


TV Connector

Ajuste del balance de volumen entre la televisión y los sonidos ambientales

Mientras escucha el sonido de la televisión a través del accesorio TV Connector:

- Presione la parte superior del botón del audífono para subir el volumen de la televisión y bajar el volumen de los sonidos ambientales
- Presione la parte inferior del botón del audífono para bajar el volumen de la televisión y subir el volumen de los sonidos ambientales



Enmascarador de tinnitus

Si su profesional de la salud auditiva ha configurado un programa del enmascarador de tinnitus, puede ajustar el nivel del enmascarador mientras se encuentre en el programa de este. Para ajustar el nivel de ruido:

- Presione la parte superior del botón del audífono para subir el enmascarador de tinnitus y
- Presione la parte inferior del botón del audífono para bajar el enmascarador de tinnitus

Aplicación stream remote:

- Toque el botón de funciones avanzadas, donde podrá subir o bajar el volumen del enmascarador de tinnitus

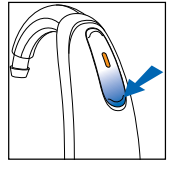
Cuando cambie el nivel, los audífonos emitirán un pitido.

Modo avión

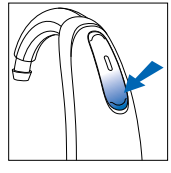
Sus audífonos funcionan en el rango de frecuencias comprendido entre 2,4 y 2,48 GHz. Cuando viaje en avión, tenga en cuenta que algunas compañías aéreas requieren que todos los dispositivos se encuentren en modo avión. Al activar el modo avión no se deshabilitará la función de audífono convencional, sino que solo se desactivarán las funciones de conexión mediante Bluetooth.

Activación del modo avión

Para deshabilitar la función de conexión inalámbrica mediante Bluetooth y activar el modo avión:



Con el audífono apagado, mantenga presionada la parte inferior del botón durante 7 segundos hasta que aparezca una luz naranja fija. A continuación, suelte el botón.



Desactivación del modo avión

Para habilitar la función de conexión inalámbrica mediante Bluetooth y desactivar el modo avión:

Apague el audífono y vuelva a encenderlo mediante la parte inferior del botón del audífono.

5. Cómo cuidar sus audífonos

Cómo proteger sus audífonos

- El cuidado constante y minucioso de sus audífonos y del cargador es importante para un perfecto rendimiento y una larga duración. Para garantizar un servicio técnico de larga duración, Sonova AG proporciona un período de servicio mínimo de cinco años tras la descatalogación del audífono correspondiente.
- Quítese siempre los audífonos cuando utilice productos capilares. Los audífonos se podrían obstruir y dejar de funcionar correctamente.
- No lleve los audífonos en la ducha o el baño ni los sumerja en agua.
- Si los audífonos se mojaran, no intente secarlos en el horno ni en el microondas. No ajuste ningún control.
- Proteja los audífonos frente al calor excesivo (secador de pelo, calefacción de la guantera del automóvil).
- Asegúrese de no retorcer ni apretar los tubos cuando los audífonos estén guardados en su caja.

- No deje caer los audífonos ni los golpee contra superficies duras.

Cómo limpiar sus audífonos

Use un trapo suave para limpiar los audífonos al final de cada día. La limpieza frecuente de los puertos de micrófono con el cepillo provisto para limpiar, garantizará que los audífonos mantengan la calidad de sonido que ofrecen. Su profesional de la salud auditiva puede indicarle cómo hacerlo. Coloque los audífonos en el cargador por la noche.

ⓘ El cerumen es algo natural y común. Comprobar que los audífonos no tengan cerumen es un paso importante en la limpieza diaria y la rutina de mantenimiento.

ⓘ No utilice nunca alcohol para limpiar los audífonos, los moldes ni las cápsulas.

ⓘ No use elementos filosos para sacar el cerumen. La inserción de objetos domésticos en los audífonos o moldes a la medida puede dañarlos seriamente.

Cómo limpiar los tubos finos y las cápsulas

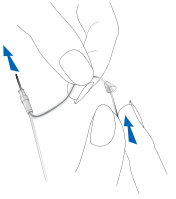
Su profesional de la salud auditiva le deberá reemplazar los tubos finos y las cápsulas aproximadamente entre cada tres y seis meses, o cuando estos se vuelvan rígidos, quebradizos o pierdan el color.

Limpie el exterior de las cápsulas al final del día con un paño húmedo. Evite que los audífonos se mojen por dentro y por fuera.

Asimismo, los tubos finos se deben limpiar periódicamente, mediante la clavija de limpieza proporcionada, si se detecta suciedad dentro o alrededor de los tubos.

1. Sostenga el tubo fino en una mano y el audífono en la otra.
2. Gire suavemente el audífono hasta que se separe del tubo fino.
3. Utilice un paño húmedo para limpiar la parte externa del tubo fino y la cápsula.
4. Antes de limpiar el tubo fino, tire con suavidad de la cápsula para retirar de ella el tubo fino.

5. Introduzca con cuidado el hilo de limpieza negro que se suministra en el kit por el lugar en el que el tubo fino se fija al audífono y presione dicho hilo para introducirlo por completo en el tubo.



ⓘ Nota: los tubos finos y las cápsulas nunca se deben enjuagar ni sumergir en agua, ya que las gotas de agua pueden quedarse atrapadas en el tubo, bloquear el sonido o dañar los componentes eléctricos del audífono.

6. Cuando se haya limpiado el tubo, vuelva a fijarlo girando con cuidado el audífono sobre el tubo fino.
7. Vuelva a fijar la cápsula al tubo fino, presionándola con cuidado sobre la rosca del extremo del tubo. Sentirá cómo la cápsula hace clic al enroscar en el tubo fino y no podrá introducirla aún más.

6. Accesorios

TV Connector

TV Connector es un accesorio opcional que envía el sonido directamente a los audífonos desde la televisión. TV Connector también puede transmitir sonido de equipos de sonido, ordenadores y otras fuentes de audio.

Remote Control

Remote Control es un accesorio opcional que puede usar para controlar el nivel de volumen y los cambios de programas del audífono.

PartnerMic

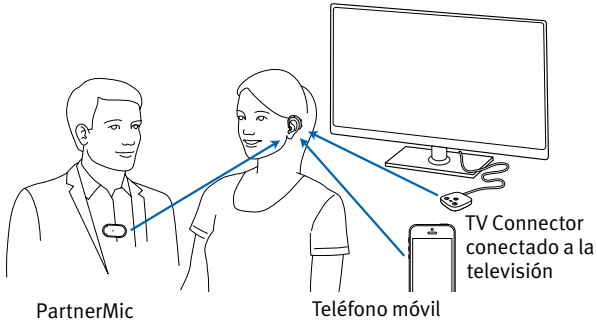
PartnerMic es un accesorio opcional que puede usar para transmitir de forma inalámbrica la voz de la persona que habla a sus audífonos.

RogerDirect™

Sus audífonos son compatibles con los accesorios Roger™. Puede usar los accesorios Roger para transmitir una voz o un sonido de forma inalámbrica a sus audífonos.

Vista general de opciones de conectividad

La ilustración a continuación muestra algunas de las opciones de conectividad disponibles para sus audífonos.



Si desea obtener más información, consulte la guía del usuario que se incluyó con el accesorio. Si desea obtener los accesorios TV Connector, Remote Control, PartnerMic o Roger, póngase en contacto con su profesional de la salud auditiva.

7. Guía para la resolución de problemas

Causa	Posible solución
Problema: No se enciende	
Batería agotada	Coloque los audífonos en un cargador conectado
Problema: El indicador luminoso parpadea rápido durante la carga	
Batería defectuosa	Consulte a su profesional de la salud auditiva
Problema: El indicador luminoso está apagado mientras el audífono está colocado en el cargador	
Audífonos no insertados correctamente en el cargador	Inserte los audífonos correctamente en el cargador (consulte “Cómo cargar sus audífonos”)
Cargador no conectado a la alimentación	Conecte el cargador a una fuente de alimentación externa (consulte “Cómo cargar sus audífonos”)

Causa	Posible solución
Problema: La batería no dura todo el día	
Los audífonos no están cargados completamente	Coloque los audífonos en un cargador conectado
Se debe cambiar la batería	Consulte a su profesional de la salud auditiva para ver si se debe cambiar la batería
Problema: No se escucha el sonido	
No está encendido	Encienda el audífono
Batería baja/agotada	Coloque los audífonos en un cargador conectado
Moldes a la medida/ cápsulas obstruidos con cerumen	Limpie los moldes a la medida/ cápsulas. Consulte “Cómo limpiar sus audífonos”. Consulte a su profesional de la salud auditiva
Micrófonos obstruidos	Consulte a su profesional de la salud auditiva

Causa	Posible solución
Problema: El sonido no es lo suficientemente alto	
Volumen bajo	Suba el volumen (acuda al profesional de la salud auditiva si el problema persiste)
Batería baja	Coloque los audífonos en un cargador conectado
Moldes a la medida/ cápsulas no introducidos correctamente	Consulte "3. Cómo ponerse los audífonos en los oídos". Retire y vuelva a colocar con cuidado
Cambio en la audición	Consulte a su profesional de la salud auditiva
Moldes a la medida/ cápsulas obstruidos con cerumen	Limpie los moldes a la medida/ cápsulas. Consulte "Cómo limpiar sus audífonos". Consulte a su profesional de la salud auditiva
Micrófonos obstruidos	Consulte a su profesional de la salud auditiva

Causa	Posible solución
Problema: Sonido intermitente	
Batería baja	Coloque los audífonos en un cargador conectado
Problema: Dos pitidos largos	
Batería baja	Coloque los audífonos en un cargador conectado
Problema: Silbidos	
Moldes a la medida/ cápsulas no introducidos correctamente	Consulte "3. Cómo ponerse los audífonos en los oídos". Retire y vuelva a colocar con cuidado
Mano/ropa cerca del oído	Quite la mano/ropa del oído
Adaptación incorrecta de cápsulas o moldes a la medida	Consulte a su profesional de la salud auditiva

Causa	Posible solución
Problema: No se escucha con claridad; sonido distorsionado	
Adaptación incorrecta de cápsulas o moldes a la medida	Consulte a su profesional de la salud auditiva
Moldes a la medida/ cápsulas obstruidos con cerumen	Limpie los moldes a la medida/ cápsulas. Consulte "Cómo limpiar sus audífonos". Consulte a su profesional de la salud auditiva
Batería baja	Coloque los audífonos en un cargador conectado
Micrófonos obstruidos	Consulte a su profesional de la salud auditiva
Problema: Los moldes a la medida/cápsulas se salen del oído	
Adaptación incorrecta de moldes a la medida/ cápsulas	Consulte a su profesional de la salud auditiva
Moldes a la medida/ cápsulas no introducidos correctamente	Consulte "3. Cómo ponerse los audífonos en los oídos". Retire y vuelva a colocar con cuidado

Causa	Posible solución
Problema: Volumen bajo en el teléfono fijo	
El teléfono no está en la posición correcta	Mueva el auricular del teléfono alrededor de la oreja hasta obtener una señal más nítida
Se deben ajustar los audífonos	Consulte a su profesional de la salud auditiva
Problema: Las llamadas del teléfono móvil no se escuchan en el audífono	
El audífono está en modo avión	Apague el audífono y vuelva a encenderlo
El audífono no está emparejado con el teléfono	Empareje el audífono con el teléfono móvil (de nuevo)
Problema: Los indicadores luminosos de los audífonos están en rojo fijo mientras está en el cargador	
Los audífonos están fuera del intervalo de temperatura de funcionamiento	Asegúrese de que los audífonos se encuentran dentro del intervalo de temperatura de funcionamiento de +5 a +40 °C (de 41 a 104 °F)

Causa	Posible solución
Problema: La carga no se inicia	
El cargador no está conectado a la fuente de alimentación	Conecte el cargador a una fuente de alimentación
Los audífonos no están insertados correctamente en el cargador	Inserte los audífonos correctamente en el cargador (consulte “Cómo cargar sus audífonos”)
Los audífonos no se encienden en el cargador	Desenchufe el cargador con los audífonos insertados y vuelva a enchufarlo
Los contactos de carga no están limpios	Limpie los contactos de carga con un cepillo o un paño de limpieza

Si tiene algún otro problema que no figure en esta guía, consulte a su profesional de la salud auditiva.

8. Información de seguridad importante

Antes de usar el audífono, lea en las páginas siguientes la información de seguridad pertinente y la información de limitaciones de uso.

Uso previsto

Los audífonos están diseñados para amplificar y transmitir sonido a los oídos y de esta forma compensar la pérdida auditiva.

El cargador es un accesorio de un producto sanitario y no se puede usar por sí solo para fines terapéuticos ni diagnósticos. Está diseñado para cargar audífonos recargables.

La función Tinnitus está pensada para personas con tinnitus que también desean amplificación. Ofrece una estimulación adicional del ruido que puede ayudar a desviar la atención del usuario de su tinnitus.

Indicaciones

Estas son las indicaciones clínicas generales para el uso de los audífonos y la función de Tinnitus:

- Presencia de pérdida auditiva
- Unilateral o bilateral

- Conductiva, neurosensorial o mixta
- De leve a profunda
- Presencia de tinnitus crónico (solo se aplica a dispositivos que ofrecen la función Tinnitus).

Contraindicaciones

Las contraindicaciones clínicas generales para el uso de audífonos y el software Enmascarador de tinnitus son las siguientes:

- La pérdida auditiva no está dentro del rango de adaptación del audífono (es decir, la ganancia y la respuesta de frecuencia)
- Tinnitus agudo
- Deformidad del oído (por ejemplo, canal auditivo cerrado o ausencia del pabellón auricular)
- Pérdida auditiva neuronal (patologías retrococleares como nervio auditivo ausente/ no viable)

Los criterios principales para derivar a un paciente para pedir la opinión de un médico u otro especialista, y/o para su tratamiento son las siguientes:

- Deformidad visible congénita o traumática del oído
- Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores
- Antecedentes de drenaje auditivo repentina o con progresión rápida en uno o ambos oídos en los 90 días anteriores
- Mareos agudos o crónicos
- Diferencia audiometría entre vía aérea-ósea igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz
- Signos visibles de acumulación considerable de cerumen o presencia de algún cuerpo extraño en el canal auditivo
- Dolor o malestar en el oído
- Apariencia anómala del tímpano y el canal auditivo como, por ejemplo:
  - Inflamación del canal auditivo externo
  - Perforación del tímpano
  - Otras anomalías que el profesional de la salud auditiva considere motivo de interés médico

El profesional de la salud auditiva puede decidir que una derivación no es apropiada o no es lo que más le interesa al paciente si se cumple lo siguiente:

- Cuando hay pruebas suficientes de que un médico especialista ha investigado a fondo la afección y se le han dado todos los tratamientos posibles
- La afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la investigación y/o el tratamiento anteriores.

Si el paciente ha dado la decisión competente y con conocimiento de causa de no aceptar el consejo de pedir la opinión de un médico, se puede proceder a recomendarle sistemas de audífonos apropiados siempre que se cumplan las siguientes consideraciones:

- Que la recomendación no tenga ningún efecto adverso sobre la salud ni el bienestar general del paciente
- Que los registros confirmen que se han efectuado todas las consideraciones necesarias sobre lo que más le interesa al paciente

Que, si la ley así lo exige, el paciente haya firmado un descargo de responsabilidades para confirmar que no ha aceptado el consejo de derivación y de que esta es una decisión con conocimiento de causa.

Ventaja clínica:

Mejora de la comprensión del habla

Efectos secundarios:

El audioprotesista puede resolver o reducir los efectos secundarios fisiológicos de los audífonos, como el tinnitus, los mareos, la acumulación de cerumen, el exceso de presión, la sudoración o la humedad, las ampollas, el picor o las erupciones, el taponamiento o la plenitud y sus consecuencias, como el dolor de cabeza o el dolor de oído. Los audífonos convencionales tienen el potencial de exponer a los pacientes a niveles más altos de exposición al sonido, lo que podría dar lugar a desplazamientos del umbral en la gama de frecuencias afectadas por el trauma acústico.

Población de pacientes objetivo

La población de pacientes objetivo son personas con una pérdida auditiva entre leve y profunda (ISO 60115-18) con una edad de más de 36 meses. La población de pacientes objetivo de la función de software Enmascarador de tinnitus son personas de 18 años en adelante.

Usuarios objetivo:

La persona con pérdida auditiva que usa un audífono y sus cuidadores. El profesional de la salud auditiva responsable de ajustar el audífono.

Información importante

- ⓘ Los audífonos (especialmente programados para cada tipo de pérdida auditiva) solo deben ser usados por la persona para la que están diseñados. No debe usarlos nadie más, ya que podrían lesionar la audición.
- ⓘ Los audífonos no restauran la audición normal ni previenen o mejoran una pérdida auditiva a causa de condiciones orgánicas.
- ⓘ Use los audífonos siguiendo las indicaciones de su médico o profesional de la salud auditiva.
- ⓘ El uso de los audífonos es solo una parte de la rehabilitación auditiva. Es posible que también haga falta realizar entrenamiento auditivo y capacitación en lectura de labios.
- ⓘ En la mayoría de los casos, el uso poco frecuente de los audífonos no proporciona todos los beneficios posibles. Cuando se haya acostumbrado a los audífonos, llévelos puestos todo el día y a todas horas.
- ⓘ Durante el proceso de ajuste en el procedimiento de adaptación, el audioprotesista puede reducir o resolver la retroalimentación, la mala calidad del sonido, los sonidos demasiado

altos o demasiado bajos, la colocación incorrecta o los problemas al masticar o tragar.

ⓘ Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. El incidente grave se define como cualquier incidente que cause o pueda haber causado, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- La muerte de un paciente, usuario u otra persona
- El deterioro grave temporal o permanente del estado de salud de un paciente, usuario u otra persona
- Una grave amenaza para la salud pública

Para informar de un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el fabricante o un representante.

Advertencias

⚠ Estos audífonos recargables incluyen baterías de ion-litio que pueden subirse a los aviones como equipaje de mano.

⚠ Sus audífonos funcionan en el rango de frecuencias comprendido entre 2,4 y 2,48 GHz. Cuando viaje en avión, compruebe si la compañía requiere que cambie sus audífonos al modo avión.

⚠ No está permitido realizar cambios o modificaciones en los audífonos que no estén aprobados explícitamente por el fabricante. Tales cambios pueden dañar su oído o los audífonos.

⚠ No utilice los audífonos ni los accesorios de carga en zonas con riesgo de explosión (zonas mineras e industriales con riesgo de explosión, ambientes ricos en oxígeno o zonas donde se manejen anestésicos inflamables) ni donde se prohíban los equipos electrónicos.

⚠ Las reacciones alérgicas a los audífonos son poco probables. No obstante, si experimenta picazón, enrojecimiento, dolor, inflamación o sensación de ardor en las orejas o alrededor

de estas, informe a su profesional de la salud auditiva y consúltelo con su médico.

⚠ En el caso poco probable de que alguna de las partes permanezca dentro de los canales auditivos después de retirar los audífonos, póngase en contacto con un médico de inmediato.

⚠ Los programas auditivos en el modo de micrófono direccional reducen el ruido de fondo. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia que vienen de detrás (por ejemplo, coches) pueden ser parcial o totalmente suprimidos.

⚠ Estos audífonos no son aptos para niños menores de 36 meses de edad. El uso que los niños y las personas con diversidad funcional cognitiva hagan de este dispositivo debe estar supervisado en todo momento con el fin de garantizar la seguridad de estos. Los audífonos son dispositivos pequeños y contienen piezas pequeñas. No deje que niños ni individuos con discapacidad cognitiva lleven estos audífonos sin supervisión. En caso de ingestión, consulte a un médico u hospital de inmediato, ya que tanto los audífonos como sus piezas pueden provocar atragantamiento.

⚠ Mantenga el cargador fuera del alcance de niños, personas con discapacidad cognitiva y mascotas. En caso de ingestión de la pastilla antihumedad, consulte a un médico u hospital de inmediato.

⚠ No conecte por cable sus audífonos con ninguna fuente de audio externa (como radios) que puedan provocar daños en su cuerpo (como una descarga eléctrica).

⚠ No cubra el cargador durante la carga (por ejemplo, con un trapo).

⚠ Lo siguiente solo se aplica a personas con productos sanitarios implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):

- Mantenga los audífonos inalámbricos a una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) del implante activo.
- Si oye alguna interferencia, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que dicha interferencia también puede deberse a líneas eléctricas, descargas electrostáticas, detectores de metales de aeropuertos, etc.

- Mantenga los imanes a una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) del implante activo.
- Si utiliza un accesorio inalámbrico, consulte la información de seguridad de la guía del usuario del accesorio.

⚠ Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si dicho uso es necesario, se debe verificar que tanto este equipo como el otro funcionen con normalidad.

⚠ El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o un descenso de la inmunidad electromagnética de este equipo y, a consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.

⚠ Al usar el equipo portátil de comunicaciones de radiofrecuencia (incluidos los periféricos como cables de antena y antenas externas), este debe encontrarse a más de 30 cm (12 pulgadas) de distancia de cualquier pieza de los audífonos, incluidos los cables especificados por el

fabricante. De lo contrario, podría producirse una degradación de la eficacia de este equipo.

⚠ El puerto USB-C del cargador solo debe utilizarse para el fin previsto.

⚠ En el caso del cargador, utilice únicamente equipo certificado por EN60950-1 o EN60601-1 con una potencia nominal de salida de 5 V CC. 500 mA como mínimo.

⚠ Se debe poner especial cuidado al llevar audífonos cuando los niveles máximos de presión de sonido excedan los 132 decibelios. Existe el riesgo de empeorar aún más el resto de su capacidad auditiva. Hable con su profesional de la salud auditiva para asegurarse de que la salida máxima de los audífonos es adecuada para su pérdida auditiva en particular.

⚠ Evite fuertes impactos físicos en el oído cuando use un audífono con un acoplador acústico a la medida. La estabilidad de los acopladores acústicos a la medida está diseñada para un uso normal. Un fuerte impacto físico en el oído (por ejemplo, durante la práctica de deportes) puede provocar la rotura del acoplador acústico a la medida. Esto puede provocar la perforación del canal auditivo o del tímpano.

⚠ Tras una tensión mecánica o un golpe en el acoplador acústico a la medida, compruebe que esté intacto antes de ponérselo en el oído.

⚠ Para la mayoría de los usuarios de audífonos con pérdida auditiva, no se espera un deterioro de la audición con el uso regular de un audífono en situaciones cotidianas. Solo un pequeño grupo de usuarios de audífonos con pérdida auditiva puede correr el riesgo de sufrir un deterioro de la audición tras un largo periodo de uso.

Nota para los profesionales de salud auditiva

⚠ Las cápsulas nunca se deben adaptar en pacientes con el tímpano perforado, cavidades del oído medio expuestas ni con canal auditivo alterado quirúrgicamente. En estos casos, se recomienda el uso de un molde protésico adaptado al paciente.

Seguridad del producto

ⓘ Estos audífonos son resistentes al agua y no impermeables. Están diseñados para soportar actividades normales y la exposición ocasional accidental a condiciones extremas. No sumerja los audífonos en agua. Estos audífonos no

están específicamente diseñados para periodos prolongados de inmersión en agua de forma continua, como en actividades como la natación o el baño. Quítese siempre los audífonos antes de realizar actividades de este tipo, ya que contienen piezas electrónicas sensibles.

ⓘ No lave nunca las entradas del micrófono. Si lo hace, podría perder sus características acústicas especiales.

ⓘ Proteja los audífonos del calor (no los deje nunca cerca de una ventana ni en el interior de un coche). No use nunca un microondas ni otros dispositivos de calentamiento para secar los audífonos (debido al riesgo de incendio o explosión). Pregunte a su profesional de la salud auditiva acerca de métodos de secado aptos.

ⓘ No coloque el cargador cerca de una superficie de cocina por inducción. Las estructuras conductoras del interior del cargador podrían absorber energía de inducción, lo que provocaría la destrucción térmica.

ⓘ La cápsula se debe cambiar cada tres meses o cuando se vuelve rígida o quebradiza. De esta forma, se evita que la cápsula se separe del tubo al insertar el audífono en la oreja o al extraerlo.

ⓘ Procure que no se caigan los audífonos. Es posible que se dañen si caen sobre una superficie dura.

ⓘ El cargador y la fuente de alimentación deben estar protegidos contra golpes. Si el cargador o la fuente de alimentación se dañan tras un golpe, los dispositivos no deben utilizarse más.

ⓘ Guarde los audífonos en el cargador si no los usa durante un largo periodo.

ⓘ Las revisiones médicas o dentales especiales, como la radiación indicada a continuación, pueden perjudicar el funcionamiento de los audífonos. Quíteselos y manténgalos fuera de la sala o área de examinación antes de llevar a cabo:

- Revisiones médicas o dentales con rayos X (también tomografía computarizada).
- Revisiones médicas con exámenes MRI/NMRI, lo que genera campos magnéticos.
- No hace falta quitarse los audífonos antes de pasar por controles de seguridad (como en aeropuertos). Si se usan rayos X, se hará en dosis muy bajas, lo que no afectará a los audífonos.

ⓘ No utilice el audífono ni el cargador en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.

ⓘ Los audífonos deben estar secos antes de ponerlos a cargar. De lo contrario, no es posible garantizar la fiabilidad de la carga.

ⓘ Para cargar el dispositivo, utilice solo el cargador y la fuente de alimentación proporcionados por el fabricante. De lo contrario, es posible que se dañen los dispositivos.

ⓘ Sus audífonos han sido fabricados con los componentes más modernos para que proporcionen la mejor calidad de sonido posible en cualquier situación auditiva. No obstante, los dispositivos de comunicación, como teléfonos móviles digitales, pueden crear interferencias (zumbidos) en los audífonos. Si experimenta estas interferencias generadas desde un teléfono móvil cercano, puede minimizarlas de diversas maneras. Cambie los audífonos a otro programa, gire la cabeza en otra dirección o localice el teléfono móvil y aléjese de él.

ⓘ Estos audífonos tienen una clasificación de protección IP68, lo que significa que son resistentes al agua y al polvo, y que están diseñados para soportar situaciones de la vida cotidiana. Se pueden usar bajo la lluvia, pero no deben sumergirse por completo en el agua ni llevarse puestos para ducharse, nadar ni practicar otras actividades acuáticas. Estos audífonos no deben exponerse nunca a agua clorada, jabón, agua salada ni a otros líquidos con contenido químico.

ⓘ Los audífonos contienen baterías de ion-litio con un índice de vatios/hora inferior a 20 W/h, que se han probado conforme a la normativa UN 38.3 del manual de criterios y pruebas de las Naciones Unidas. Además, deben enviarse de acuerdo con todas las normas y normativas sobre el envío seguro de baterías de ion-litio.

Calificación de compatibilidad con teléfonos móviles

Algunos usuarios de audífonos han comunicado escuchar zumbidos en sus audífonos cuando utilizan el teléfono móvil, lo que es indicativo de una posible incompatibilidad entre el teléfono móvil y los audífonos. Según la norma estándar ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 Estándar Nacional Estadounidense para Métodos de Medición de la Compatibilidad entre Dispositivos de Comunicación Inalámbrica y Audífonos - American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), la compatibilidad entre unos audífonos y un teléfono móvil concretos puede calcularse sumando el índice de inmunidad del audífono y el índice de emisiones del teléfono móvil. Por ejemplo, la suma de un audífono con un índice 4 (M4) y de un teléfono móvil con un índice 3 (M3) daría como resultado un índice combinado de 7. Cualquier índice total igual o superior a 5 se traduciría en un “uso normal”; mientras que un índice total igual o superior a 6 sería indicativo de un “rendimiento excelente”.

La inmunidad mínima de estos audífonos es M4. Las mediciones, categorías y clasificaciones de sistema del rendimiento del equipo se basan en la mejor información disponible, pero no puede garantizar que todos los usuarios estén satisfechos.

ⓘ El rendimiento de cada audífono puede variar con los teléfonos móviles individuales. Por ello, pruebe estos audífonos con su teléfono móvil o, si va a comprar un teléfono nuevo, pruébelo con sus audífonos antes de comprarlo.

Enmascarador de tinnitus

El enmascarador de tinnitus emplea ruido de banda ancha para aportar alivio temporal de los tinnitus.

Advertencias del enmascarador de tinnitus

⚠ El enmascarador de tinnitus es un generador de sonido de banda ancha. Proporciona un medio de terapia de enriquecimiento de sonido que se puede usar como parte de un programa de gestión del tinnitus a fin de ofrecer un alivio temporal del tinnitus.

⚠ El principio subyacente del enriquecimiento de sonidos es ofrecer una estimulación adicional del ruido que puede ayudar a desviar su atención del tinnitus y evitar reacciones negativas. El enriquecimiento del sonido, junto con el asesoramiento instructivo, es un enfoque establecido para gestionar el tinnitus.

⚠ Los audífonos de conducción de aire con enmascarador de tinnitus debe ajustarlos un profesional de la salud auditiva que conozca el diagnóstico y el tratamiento del tinnitus.

⚠ En caso de desarrollar efectos secundarios durante el uso del enmascarador de tinnitus, como dolor de cabeza, náuseas, mareos o palpitaciones, o de percibir un descenso en la función auditiva como la disminución de la tolerancia a los sonidos altos, el empeoramiento del tinnitus o dificultades para entender el habla, interrumpa el uso del dispositivo y busque atención médica.

⚠ El volumen del enmascarador de tinnitus se puede configurar en un nivel que podría acarrear daños auditivos permanentes si se utiliza durante un periodo prolongado. Si el enmascarador de tinnitus se configura en tal nivel en sus audífonos, su profesional de la salud auditiva le recomendará la cantidad máxima de tiempo por día en que debe usar el enmascarador de tinnitus.
El enmascarador de tinnitus no debe usarse nunca a niveles incómodos.

Información importante

ⓘ El enmascarador de tinnitus genera sonidos que se usan como parte de su programa personalizado de tratamiento del tinnitus para aliviarlo. Se debe utilizar siempre como se lo haya prescrito un profesional de salud auditiva que conozca el diagnóstico y el tratamiento de tinnitus.

ⓘ Una buena práctica de salud requiere que una persona que informa que sufre de tinnitus reciba una evaluación médica de un otorrinolaringólogo colegiado antes de usar un generador de sonido. El propósito de tal evaluación es asegurar que se identifiquen y traten afecciones médicamente tratables que pueden causar el tinnitus antes de usar un generador de sonido.

ⓘ El enmascarador de tinnitus está destinado a adultos mayores de 18 años que tienen pérdida auditiva y tinnitus.

9. Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

El producto está diseñado para que funcione sin problemas o restricciones si se usa debidamente, a menos que se indique lo contrario en estas guías de usuario.

Procure utilizar, cargar, transportar y almacenar los audífonos de acuerdo con las siguientes condiciones:

	Uso	Cargando	Transporte	Almacena-miento
Temperatura				
Rango máximo	Entre +5 y +40 °C (entre 41 y 104 °F)	Entre +5 y +40 °C (entre 41 y 104 °F)	Entre –20 y +60 °C (entre –4 y 140 °F)	Entre –20 y +60 °C (entre –4 y 140 °F)
Rango recomendado	Entre +5 y +40 °C (entre 41 y 104 °F)	De +7 a +32 °C (de 45 a 90 °F)	De 0 a +20 °C (de 32 a 68 °F)	De 0 a +20 °C (de 32 a 68 °F)
Humedad				
Rango máximo	Del 0 % al 85 % (sin condensación)	Del 0 % al 85 % (sin condensación)	Del 0 % al 70 %	Del 0 % al 70 %
Rango recomendado	Del 0 % al 60 % (sin condensación)	Del 0 % al 60 % (sin condensación)	Del 0 % al 60 %	Del 0 % al 60 %
Presión atmosférica	Entre 500 hPa y 1060 hPa	Entre 500 hPa y 1060 hPa	Entre 500 hPa y 1060 hPa	Entre 500 hPa y 1060 hPa

10. Información y explicación de los símbolos

CE XXXX

Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple los requisitos del Reglamento DPS 2017/745 (Medical Devices Regulation - MDR 2017/745) sobre los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a equipos radioeléctricos.

Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según las directivas anteriormente mencionadas.

Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de uso se adhieren a los requisitos establecidos para un componente de aplicación del tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está especificada como pieza aplicada de Tipo B.

Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define Reglamento (UE) DPS 2017/745 sobre los productos sanitarios.

EC REP

Indica el representante autorizado de la Comunidad Europea. El EC REP también es el importador a la Unión Europea.

Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y tener en cuenta la información relevante expuesta en estas guías de usuario.

MD

Indica que el dispositivo es un producto sanitario.

REF

Indica el número de catálogo del fabricante para que se pueda identificar el producto sanitario

	Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y tener en cuenta la información relevante expuesta en esta guía de usuario.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia expuestos en esta guía de usuario.
	Información importante sobre el manejo y el uso eficaz del producto.
©	Símbolo de derechos de autor
	El símbolo del cubo de basura tachado es para que sea consciente de que este dispositivo no puede ser desechado como basura normal. Deshágase de los dispositivos antiguos o no utilizados en los sitios de disposición de residuos destinados a los desechos electrónicos, o entregue el dispositivo a su profesional de la salud auditiva para su eliminación. La eliminación adecuada protege el medio ambiente y la salud.
Bluetooth®	La marca Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas por Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso que Sonova AG realice de dichas marcas será bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
IP68	Clasificación IP = Clasificación de protección contra entrada. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Sobrevivió a la inmersión continua en 1 metro de agua durante 60 minutos y 8 horas en una cámara de polvo según la norma IEC 60529

	Fecha de fabricación
SN	Número de serie
	Limitación de la temperatura de transporte y almacenamiento
	Limitación de la humedad de transporte y almacenamiento
	Limitación de la presión atmosférica de transporte y almacenamiento
	Mantener seco
FC	Este símbolo indica que la interferencia electromagnética del dispositivo se encuentra bajo los límites aprobados por la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos.

Símbolos aplicables únicamente a la fuente de alimentación europea

	Fuente de alimentación con doble aislamiento
	Dispositivo diseñado para uso en interiores únicamente
	Transformador de aislamiento de seguridad, a prueba de cortocircuitos

11. Información de cumplimiento normativo

Declaración de conformidad

Por la presente, Sonova AG declara que este producto cumple con las exigencias del Reglamento DPS 2017/745 sobre los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. El texto completo de las declaraciones de conformidad con la UE se puede solicitar al fabricante a través de la siguiente dirección web: https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity.

Australia/Nueva Zelanda:

Indica el cumplimiento por parte del dispositivo de las disposiciones reglamentarias aplicables de la unidad de Gestión de Bandas de Frecuencia (RSM, del inglés Radio Spectrum Management) y las Autoridades Australianas de Comunicaciones y Medios de Información (ACMA, del inglés Australian Communications and Media Authority) para su venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos radioeléctricos distribuidos en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1

Aviso 1

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1) este dispositivo no genera interferencia dañina, y
2) este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia que reciba, incluida aquella que pudiera causar un funcionamiento indeseado.

Aviso 2

Los cambios o modificaciones realizados a este dispositivo sin la aprobación expresa de Sonova AG podrían anular la autorización de la FCC para manejarlo.

Aviso 3

La comprobación de este dispositivo ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, cumple la Parte 15 de las disposiciones de la FCC y de ICES-003 de Industry Canada. Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. Si este dispositivo causara interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar con el apagado y posterior encendido del equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor
- Conecte el dispositivo a una toma o un circuito diferente al que esté conectado el receptor
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o TV con experiencia

Información de radiofrecuencia de los audífonos inalámbricos	
Tipo de antena	Antena de cuadro resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulación	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Potencia radiada	‹1 mW

Bluetooth®	
Alcance	Aprox. 1 m
Bluetooth	Modo dual 4.2
Perfiles admitidos	HFP (perfil de manos libres), A2DP

Cumplimiento normativo con los estándares de emisión e inmunidad	
Estándares de emisión	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11/AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Estándares de inmunidad	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Sus comentarios

Registre sus necesidades o preocupaciones específicas y llévelo a su primera consulta tras haber adquirido sus audífonos.

Esto ayudará al profesional de la salud auditiva a abordar sus necesidades.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

Notas adicionales

EC REP

E importador para la Unión Europea:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany
Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

029-6518-06/V1.00/2021-10/CZ © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

CE 0459

Manufacturer:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland
www.hansaton.com

7 613389 524635